

Nome del prodotto : Contact Kleen  
 Ref.Nr.: UDS000254\_5\_20130322 (IT)  
 Data dell'emissione : 22.03.13 Version : 1.1  
 Sostituisce : UDS000254\_20120126

## SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

### 1.1. Identificatore del prodotto

Contact Kleen  
 (FOOD PROCESSING SAFE®)  
 Aerosol

### 1.2. Pertinenti usi identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Cleaners - Precision

### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

CRC Industries Europe bvba  
 Touwslagerstraat 1  
 9240 Zele  
 Belgium  
 Tel.: +32(0)52/45.60.11  
 Fax.: +32(0)52/45.00.34  
 E-mail : hse@crcind.com

Subsidiaries		Tel	Fax
CRC Industries Finland Oy	Laurinkatu 57 A 23 B, 08100 Lohja	+358/(19)32.921	+358/(19)383.676
CRC Industries France	6, avenue du marais, C.S. 90028, 95102 Argenteuil Cedex	01.34.11.20.00	01.34.11.09.96
CRC Industries Deutschland GmbH	Südring 9, D-76473 Iffezheim	(07229) 303.0	(07229)30 32 66
CRC INDUSTRIES IBERIA S.L.U.	GREMIO DEL CUERO-PARC.96, POLIGONO INDUSTRI. DE HONTORIA, 40195 SEGOVIA	0034/921.427.546	0034/921.436.270
CRC Industries Sweden	Laxfiskevägen 16, 433 38 Partille	0046/31 706 84 80	0046/31 27 39 91

### 1.4. Numero telefonico di emergenza

CRC Industries Europe, Belgium: Tel.: +32(0)52/45.60.11 (office hours)  
 Svizzera: Numero telefonico di emergenza CSIT (Centro Svizzero d'Informazione tossicologica): 145  
 Italia: Centro Antiveleni di Milano - Ospedale di Niguarda - tel +39 (02) 66101029 - h 24

## SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela




Classificazione conforme alla direttiva 67/548/CEE o 1999/45/CE:



<b>Nome del prodotto :</b>	Contact Kleen	<b>Data dell'emissione :</b>	22.03.13 Version : 1.1
<b>Ref.Nr.:</b>	UDS000254_5_20130322 (IT)	<b>Sostituisce :</b>	UDS000254_20120126

<b>Salute:</b>	R38: Irritante per la pelle. R67: L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.
<b>Dati fisici:</b>	R12: Estremamente infiammabile. ESTREMAMENTE INFIAMMABILE
<b>Ambiente :</b>	R51/53: Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

## 2.2. Elementi dell'etichetta

<b>Indicazioni di rischio :</b>	ESTREMAMENTE INFIAMMABILE  Xi : IRRITANTE  N : PERICOLOSO PER L'AMBIENTE 
<b>Frase di rischio (R) :</b>	R12: Estremamente infiammabile. R38: Irritante per la pelle. R51/53: Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico. R67: L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.
<b>Frase di sicurezza (S) :</b>	S2: Conservare fuori della portata dei bambini. S16: Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare. S23: Non respirare i vapori/aerosoli. S24: Evitare il contatto con la pelle. S51: Usare soltanto in luogo ben ventilato.
<b>Elementi supplementari da indicare sull'etichetta conformemente alla direttiva sui generatori di aerosol 75/324/CE:</b>	Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50°C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso. Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente.  Senza ambiente sufficientemente ventilati é possibile la formazione delle miscele esplosive.
<b>Altri elementi supplementari da indicare sull'etichetta:</b>	I preparati classificati come nocivi per la loro pericolosità in caso di aspirazione non devono essere necessariamente classificati come nocivi e caratterizzati con la frase R65 sull'etichetta se sono immessi in commercio in bombole aerosol o in recipienti muniti di un dispositivo sigillato di nebulizzazione. (si veda 9.4 dell'Annesso VI alle direttive 67/548/EC)

## 2.3. Altri pericoli

Nessuno

## SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti



CRC Industries Europe bvba

Touwslagerstraat 1, 9240 Zele – Belgium

Tel (+32) (0) 52 / 45 60 11 – Fax (+32) (0) 52 / 45 00 34 – www.crcind.com

2 / 10

Nome del prodotto : Contact Kleen  
 Ref.Nr.: UDS000254\_5\_20130322 (IT)  
 Data dell'emissione : 22.03.13 Version : 1.1  
 Sostituisce : UDS000254\_20120126

### 3.1. Sostanze

Non pertinente.

### 3.2. Miscele

Componenti pericolosi	N° CAS	EC-nr	w/w %	simbolo	frase-R*	Note
idrocarburi,ricchi di C3-4, distillato di petrolio Gasdi petrolio	68512-91-4	270-990-9	30-60	F+	12	K
nafta (petrolio), frazione leggera di hydrotreating	64742-49-0	931-254-9	30-60	F,Xn,N	11-38-51/53-65-67	B,P
propan-2-olo; alcool isopropilico	67-63-0	200-661-7	0-1	F,Xi	11-36-67	B

#### Explanation notes

B : sostanza per cui sussistono limiti nazionali all'esposizione sul luogo di lavoro

K : la classificazione cancerogeno non é necessaria, la sostanza contiene 1,3-butadiene (Einecs n. 203-450-8) in percentuale inferiore allo 0,1 % di peso/peso

P : la classificazione cancerogeno non é necessaria, la sostanza contiene benzene (Einecs n. 200-753-7) in percentuale inferiore allo 0,1 % di peso/peso

Componenti pericolosi	numero di registrazione	N° CAS	EC-nr	w/w %	Classe e categoria di pericolo	Indicazione di pericolo	Note
nafta (petrolio), frazione leggera di hydrotreating	01-2119484651-34	64742-49-0	931-254-9	30-60	Flam. Liq. 2, Skin Irrit. 2, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2	H225,H315,H336,H304,H411	B,P
propan-2-olo; alcool isopropilico	01-2119457558-25	67-63-0	200-661-7	0-1	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3	H225,H319,H336	B

#### Explanation notes

B : sostanza per cui sussistono limiti nazionali all'esposizione sul luogo di lavoro

P : la classificazione cancerogeno non é necessaria, la sostanza contiene benzene (Einecs n. 200-753-7) in percentuale inferiore allo 0,1 % di peso/peso

(\* Termini esplicativi: si veda capitolo 16)

## SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

<b>Contatto con gli occhi :</b>	Se la sostanza è entrata negli occhi, lavare immediatamente con acqua abbondante Ottenere il consiglio del medico
<b>Conttato con la pelle :</b>	Togliere immediatamente gli abiti contaminati ed inzuppare l'area +interessata della pelle con acqua abbondante. Lavare quindi con acqua e +sapone Ottenere il consiglio del medico
<b>Inalazione :</b>	Esporre all'aria aperta, tenere al caldo e in riposo. Ottenere le cure del medico se si verificano effetti nocivi
<b>Ingestione :</b>	In caso di ingestione non indurre il vomito a causa del rischio di aspirazione nei polmoni. Se si sospetta tale aspirazione si ottenere immediatamente l'intervento di un medico

### 4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati



**Nome del prodotto :** Contact Kleen  
**Ref.Nr.:** UDS000254\_5\_20130322 (IT)  
**Data dell'emissione :** 22.03.13 Version : 1.1  
**Sostituisce :** UDS000254\_20120126

<b>Inalazione :</b>	L'inalazione dei vapori dei solventi può essere motivo di nausea, mal di testa e stordimento
<b>Ingestione :</b>	In caso di vomito, dopo aver inalato/ingerito accidentalmente il prodotto, è consigliabile respirare a pieni polmoni. I solventi possono indurre a polmonite chimica. Sintomi : gola irritata, dolore addominale , nausea, vomito
<b>Contatto con la pelle :</b>	Irritante per la pelle Sintomi : rossore e dolore
<b>Contatto con gli occhi :</b>	Può causare irritazione. Sintomi : rossore e dolore

#### 4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e trattamenti speciali

**Norma generale :** In caso di malessere consultare il medico (se possibile, mostrargli l'etichette)  
Se i sintomi persistono consultare sempre un medico

### SEZIONE 5: Misure antincendio

#### 5.1. Mezzi di estinzione

schiuma, anidride carbonica o agente secco

#### 5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Gli aerosol possono esplodere se riscaldati a temperatura superiore a 50 °C  
Forma prodotti pericolosi di decomposizione  
CO,CO2

#### 5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Tenere freddi i contenitori esposti al fuoco, spruzzandovi dell'acqua  
In caso di incendio, non respirare i vapori

### SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

#### 6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Chiudere tutte le sorgenti d'accensione  
Assicurarsi che ci sia ventilazione adeguata  
Usare indumenti protettivi a guanti adatti.

#### 6.2. Precauzioni ambientali

Non permettere l'ingresso nelle fogne pubbliche e nei corsi d'acqua

#### 6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Assorbire quanto versato con sostanze inerti adatte



Nome del prodotto : Contact Kleen  
 Ref.Nr.: UDS000254\_5\_20130322 (IT)  
 Data dell'emissione : 22.03.13 Version : 1.1  
 Sostituisce : UDS000254\_20120126

#### 6.4. Riferimento ad altre sezioni

Per ulteriori informazioni vedere la sezione 8

### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

#### 7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Tenere lontano dal calore e dalle sorgenti di accensione  
 Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche  
 Le apparecchiature devono essere collegate a terra  
 Utilizzare impianti elettrici/di ventilazione/d'illuminazione/.../a prova di esplosione.  
 Utilizzare solo utensili antiscintillamento.  
 Non respirare i vapori o gli aerosol  
 Assicurarsi che ci sia ventilazione adeguata  
 Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.  
 Lavare bene dopo l'uso  
 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.

#### 7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Contenitore sotto pressione : non esporre ai raggi solari né a temperatura superiore a 50 °C.  
 Conservare fuori della portata dei bambini.

#### 7.3. Usi finali particolari

Cleaners - Precision

### SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

#### 8.1. Parametri di controllo

Valore limite di soglia :

Componenti pericolosi	N° CAS	metodo	
<b>limiti di esposizione UE:</b>			
propan-2-olo; alcool isopropilico	67-63-0	TWA	400 ppm
		STEL	500 ppm
<b>Limiti di esposizione nazionali, Schweiz, Svizzera, Suisse</b>			
propan-2-olo; alcool isopropilico	67-63-0	TWA	200 ppm
nafta (petrolio), frazione leggera di hydrotreating	64742-49-0	TWA	500 ppm

#### 8.2. Controlli dell'esposizione

Condizioni di esposizione : Assicurarsi che ci sia ventilazione adeguata



<b>Nome del prodotto :</b>	Contact Kleen	<b>Data dell'emissione :</b>	22.03.13 Version : 1.1
<b>Ref.Nr.:</b>	UDS000254_5_20130322 (IT)	<b>Sostituisce :</b>	UDS000254_20120126

	Tenere lontano dal calore e dalle sorgenti di accensione Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche
<b>Protezione personale :</b>	Prendere precauzioni per evitare il contatto con la pelle e gli occhi durante la manipolazione del prodotto. Assicurarsi che ci sia ventilazione adeguata
<b>Inalazione :</b>	In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto. Respiratori per Gas e Vapori Organici (A)
<b>pelle e mani :</b>	Indossare adatti guanti protettivi Nitrile
<b>occhi :</b>	Indossare occhiali di sicurezza.

## SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Per gli aerosoli: i dati relativi al prodotto senza propellente

<b>Aspetto : stato fisico :</b>	Liquido con propellente propano/butano.
<b>colore :</b>	Incolore.
<b>odore :</b>	Solvente.
<b>pH :</b>	Non pertinente.
<b>Punto/intervallo di ebollizione :</b>	55 °C
<b>Punto di infiammabilità :</b>	- 26 °C
<b>Velocità di evaporazione :</b>	Non disponibile.
<b>Proprietà esplosive : limite superiori :</b>	19 %
<b>limite inferiori :</b>	1.1 %
<b>Tensione di vapore :</b>	Non disponibile.
<b>Densità relativa :</b>	0.66 g/cm <sup>3</sup> (@ 20°C).
<b>Solubilità in acqua :</b>	Insolubile in acqua
<b>Autoaccensione :</b>	> 200 °C
<b>Viscosità :</b>	Non disponibile.

### 9.2. Altre informazioni

## SEZIONE 10: Stabilità e reattività

### 10.1. Reattività

Non si conoscono reazioni pericolose se usato per lo scopo cui è inteso

### 10.2. Stabilità chimica

Stabile

### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Non si conoscono reazioni pericolose se usato per lo scopo cui è inteso



Nome del prodotto : Contact Kleen  
 Ref.Nr.: UDS000254\_5\_20130322 (IT)  
 Data dell'emissione : 22.03.13 Version : 1.1  
 Sostituisce : UDS000254\_20120126

**10.4. Condizioni da evitare**

Evitare surriscaldamento

**10.5. Materiali incompatibili**

Forte agente ossidante

**10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi**

CO,CO2

**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche****11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici**

<b>Inalazione :</b>	L'inalazione dei vapori dei solventi può essere motivo di nausea, mal di testa e stordimento
<b>Ingestione :</b>	In caso di vomito, dopo aver inalato/ingerito accidentalmente il prodotto, è consigliabile respirare a pieni polmoni. I solventi possono indurre a polmonite chimica.
<b>Contatto con la pelle :</b>	Irritante per la pelle
<b>Contatto con gli occhi :</b>	Può causare irritazione.

**Dati tossicologici :**

Componenti pericolosi	N° CAS	metodo	
propan-2-olo; alcool isopropilico	67-63-0	LD50 oral rat	> 5000 mg/kg
		LC50 inhal.rat	> 20 mg/l
		LD50 derm.rabit	> 5000 mg/kg
nafta (petrolio), frazione leggera di hydrotreating	64742-49-0	LD50 oral rat	> 5000 mg/kg
		LC50 inhal.rat	> 20 mg/l
		LD50 derm.rabit	> 3000 mg/kg

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche****12.1. Tossicità**

R51/53: Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

**Dati ecotossicologici:**

Componenti pericolosi	N° CAS	metodo	
propan-2-olo; alcool isopropilico	67-63-0	IC50 algae	> 1000 mg/l



**Nome del prodotto :** Contact Kleen  
**Ref.Nr.:** UDS000254\_5\_20130322 (IT)  
**Data dell'emissione :** 22.03.13 Version : 1.1  
**Sostituisce :** UDS000254\_20120126

		LC50 fish	9640 mg/l
		EC50 daphnia	> 1000 mg/l
nafta (petrolio), frazione leggera di hydrotreating	64742-49-0	IC50 algae	55 mg/l
		LC50 fish	> 1 mg/l
		EC50 daphnia	3.87 mg/l

## 12.2. Persistenza e degradabilità

Non si hanno informazioni

## 12.3. Potenziale di bioaccumulo

Non si hanno informazioni

## 12.4. Mobilità nel suolo

Insolubile in acqua

## 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Non si hanno informazioni

## 12.6. Altri effetti avversi

Non si hanno informazioni

## SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

**Prodotto :** Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni. Non scaricare nelle fognature o nell'ambiente; smaltire i residue in un punto di raccolta rifiuti autorizzato.

**Contenitori contaminati :** I rifiuti devono essere trattati secondo le leggi locali, statali o nazionali

## SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

### 14.1. Numero ONU

Numero UN : 1950

### 14.2. Nome di spedizione dell'ONU

Nome di spedizione: AEROSOLS (hydrocarbons)

### 14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto



**Nome del prodotto :** Contact Kleen  
**Ref.Nr.:** UDS000254\_5\_20130322 (IT)  
**Data dell'emissione :** 22.03.13 Version : 1.1  
**Sostituisce :** UDS000254\_20120126

Classi: 2.1  
ADR/RID - Codice di classificazione: 5F

#### 14.4. Gruppo d'imballaggio

Gruppo d'imballaggio: non applicabile

#### 14.5. Pericoli per l'ambiente

ADR/RID - Materia pericolosa dal punto di vista dell'ambiente: Sì  
IMDG - Materia pericolosa dal punto di vista dell'ambiente: Pollutante marino  
IATA/ICAO - Materia pericolosa dal punto di vista dell'ambiente: Sì

#### 14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

ADR/RID - Codice Tunnel: (D)  
IMDG - Ems: F-D, S-U  
IATA/ICAO - PAX: 203  
IATA/ICAO - CAO: 203

#### 14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC

Non pertinente.

### SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

#### 15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

La scheda dati di sicurezza è compilata secondo i requisiti europei attualmente applicabili.  
Dir. 2013/10/UE, 2008/47/CE, modifica della direttiva 75/324/CEE sui generatori di aerosol.  
Direttiva 99/45/EU  
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

#### 15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Non si hanno informazioni

### SEZIONE 16: Altre informazioni

\*Termini esplicativi del rischio: R11: Facilmente infiammabile.  
R12: Estremamente infiammabile.  
R36: Irritante per gli occhi.  
R38: Irritante per la pelle.  
R65: Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.



<b>Nome del prodotto :</b>	Contact Kleen	<b>Data dell'emissione :</b>	22.03.13 Version : 1.1
<b>Ref.Nr.:</b>	UDS000254_5_20130322 (IT)	<b>Sostituisce :</b>	UDS000254_20120126

\*Termini esplicativi del indicazione di pericolo:

R67: L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.  
R51/53: Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

H225 : Liquido e vapori facilmente infiammabili.

H304 : Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H315 : Provoca irritazione cutanea.

H319 : Provoca grave irritazione oculare.

H336 : Può provocare sonnolenza o vertigini.

H411 : Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Questo prodotto deve essere conservato, maneggiato e impiegato secondo le procedure della corretta igiene industriale ed in conformità alle norme legislative.

Le informazioni qua riportate sono basate sull' attuale stato della nostra conoscenza e intendono descrivere i nostri prodotti agli effetti delle esigenze di sicurezza. Esse non costituiscono garanzia di specifiche qualità.